

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«ПЕРМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-  
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Кафедра общего языкознания

**Выпускная квалификационная работа**

**ОСОБЕННОСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ РЕЧИ МЕТАЛЛУРГОВ  
(НА МАТЕРИАЛЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ЛЕКСИКИ РАБОТНИКОВ  
ЛЫСЬВЕНСКОГО МЕТАЛЛУРГИЧЕСКОГО ЗАВОДА)**

Работу выполнила:  
студентка Z251 группы  
направления подготовки  
44.03.01 Педагогическое  
образование, профиль  
«Русский язык»

**Лашенко Анастасия Ивановна**

\_\_\_\_\_  
(подпись)

«Допущена к защите в ГЭК»

Завкафедрой

\_\_\_\_\_  
(подпись)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Руководитель:  
доктор филол. наук,  
заведующий кафедрой общего  
языкознания

**Подюков Иван Алексеевич**

\_\_\_\_\_  
(подпись)

ПЕРМЬ  
2018

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	3
Глава 1. Место профессионализмов в системе языка.....	7
1.1. Современные направления в исследовании профессиональной речи и профессиональной лексики.....	7
1.2. Способы образования профессионализмов.....	14
Глава 2. Особенности профессиональной лексики лысьвенских металлургов.....	16
2.1. Особенности создания металлургической профессиональной лексики.....	16
2.2. Тематические группы профессионализмов в речи металлургов.....	22
Заключение.....	31
Список литературы.....	33
Приложение 1. Список информантов.....	35
Приложение 2. Карточка профессиональных слов.....	36
Приложение 3. Разработка профориентационного занятия «У металла есть душа».....	41

## Введение

Не существует языка вне общества, как нет и общества без языка. «Язык и общество – одна из центральных проблем современной лингвистики, связанная с исследованием общественного характера возникновения, развития и функционирования языка» (7, 84).

Одна из форм влияния общества на язык – это обусловленность использования языковых средств разными социальными характеристиками носителей языка (возраст, образование и др.), социальными ролями, ситуацией общения, а также отношением носителя коммуникации к определенной профессии. Профессиональные языки всегда привлекали внимание лингвистов. Интерес к исследованию профессиональной лексики является неслучайным, поскольку профессионализмы в любом языке возникают в результате взаимодействия самого языка с таким социальным фактором, как профессиональное членение общества. Данная лексика вошла в систему общенационального языка и активно развивается: появляются новые производства и новые специальности, расширяются предприятия, и как следствие, создаются новые слова.

Изучение профессиональных слов представляет огромный интерес для общественных наук и помогает выявить многие особенности и закономерности развития современного общества. Так, Л. П. Крысин в своём труде «Язык в современном обществе» обращает внимание на то, что «...язык – настолько неотъемлемый компонент всякого человеческого коллектива, что люди часто не замечают его особенностей, как он используется в разных жизненных ситуациях...» (11,25). Действительно, чтобы понять, как устроен наш язык, необходимо изучать его в связи с обществом, которое он обслуживает.

В последнее время большое внимание уделяется также изучению отношения «язык и культура», соотнесению границ культур с границами языковых систем, так как, по словам Е. В. Красильниковой, «каждая культура

характеризуется определённым набором жанров речевого общения» (8,14). Отношения внутри определённого производства, завода, предприятия, с этой точки зрения, являются важным показателем культуры общества в целом. Учитывая ещё тот факт, что на работе человек проводит по восемь часов в день.

А.В. Солженицын в Русском словаре языкового расширения отмечает, что «наша современная устная и письменная речь заметно оскудевает, становится бедной и невыразительной» (16,3). Именно поэтому языковое общение в пределах одного производства представляется важным для изучения причин положительных и отрицательных изменений, которые происходят в современном языке.

В нашей работе на примере профессиональной речи работников Лысьвенского металлургического завода исследуется неофициальная лексика металлургов. Актуальность выбора темы связана с тем, что в языковом пространстве современного города основным полем речетворчества является обиходное, бытовое коммуникативное взаимодействие горожан как языковых личностей. Можно выделить три основные сферы речевого общения на этом уровне: улица, работа, семья. Лысьвенский металлургический завод – градообразующее предприятие, которое ведёт свою деятельность на протяжении более двухсот лет. Местные краеведы нередко обращались к истории этого старейшего предприятия Урала, исследуя производственную деятельность металлургов, их быт и др. При этом живая речь работников осталась в стороне. И в целом по Пермскому краю профессионализмы металлургов мало изучены, хотя металлургия в этих краях начала своё становление с 17 века.

Объект исследования – профессиональная лексика.

Предмет исследования – особенности профессиональной лексики работников ЛМЗ, способы пополнения словаря металлургических профессионализмов.

Цель работы – выявить закономерности образования профессиональной лексики металлургов на основе материала, собранного непосредственно у работников ЛМЗ.

Задачи:

1. Изучить теоретическое обоснование темы.
2. Собрать языковой материал и составить картотеку профессиональной лексики металлургов Лысьвы.
3. Проследить особенности употребления профессионализмов у работников ЛМЗ.
4. Выявить способы образования профессионализмов и отметить процессы изменения в словаре профессиональной речи.
5. Представить семантическую классификацию исследуемых языковых единиц.

Практическая ценность работы в том, что в Приложении представлена картотека профессиональных слов металлургов, выявленных в результате личных встреч, бесед, опросов работников Лысьвенского металлургического завода.

Нас интересовал разговорный материал, связанный с вопросами технологии металлургических процессов, с вопросами производства. В качестве информантов избирались металлурги, родившиеся в родном городе или проживающие в нём долгое время. В основном лексика собиралась по методикам прямого опроса (н-р, как называется профессия того, кто работает на доменной печи). В ряде случаев (они отражены в приложении и тексте работы) мы получали и развернутые комментарии, раскрывающие тонкости значения, окраски слова.

Данный материал можно использовать в работе учителям-лингвистам, к примеру, в 5 классе при изучении раздела «Лексика». Включить профессиональные слова металлургов как региональный компонент уроков. А также на профориентационных уроках в старших классах. Пример такого урока – в методической части работы.

История завода тесно связана с историей города, потому что главное в любой местности и на любой работе – это люди. В экстремальной профессии, среди раскалённого металла, существуют особый тип людей - лысьвенские металлурги, народ малоразговорчивый, но зато спокойный, пунктуальный и выносливый. Через особую атмосферу и духовную культуру формируются собственная ментальность, ценности и нормы.

## **ГЛАВА 1. МЕСТО ПРОФЕССИОНАЛИЗМОВ В СИСТЕМЕ ЯЗЫКА**

Многие утверждают, что употребление профессиональной лексики уместно только в рамках определенной специальности, поэтому общенациональной ее назвать нельзя.

Так как формирование языка специальностей в большинстве случаев происходит искусственно, он по своим критериям не подходит под характеристики общеупотребительной лексики. Главной ее особенностью является то, что образуется такая лексика в ходе естественного общения людей. Кроме этого, формирование и образование общенационального языка может занимать достаточно длительный период, чего не скажешь о профессиональных лексических единицах.

На сегодняшний день языковеды и лингвисты сходятся во мнении, что профессиональная лексика не является литературным языком, но она имеет свою структуру и характеристики.

### **1.1. Современные направления в исследовании профессиональной речи и профессиональной лексики**

Среди направлений современной социальной лингвистики изучению профессиональной речи уделяется большое внимание. В современных условиях развития науки и техники, появления новых технологий существенно меняется состав профессиональной лексики и терминологии, меняется речевые жанры профессионального общения. Ведется изучение источников профессиональной лексики, особенностей иноязычной профессионально-ориентированной лексики. Активно изучается лексикон разных видов профессий – от профессионализмов врачей, военных, промышленных альпинистов до космонавтов.

Исследования профессионального языка ведутся по трем основным направлениям - социологический, психологический и территориальный аспекты. То есть учитывается и географическое расположение носителей языка, и язык отдельных социальных групп, и психологические характеристики представителей той или иной профессии.

По мнению ряда ученых, «профессиональная речь - любая речь, связанная с профессиональными потребностями, ведущаяся на профессиональные темы, по преимуществу между специалистами в данной области» (5,30). Отличительные признаки профессиональной речи, прежде всего, связаны с терминами, профессионализмами, сленгом. Кроме того, профессиональная речь какой-либо области определяется своим репертуаром жанров.

В понимании профессиональной речи известны два подхода. Во-первых, она рассматривается как периферийная область научного стиля и ограничивается рамками устной формы коммуникации специалистов на научные и профессиональные темы. По мнению И.Е. Красновой и А.Н. Марченко, «профессиональная речь - это стилистически сниженный вариант стиля научного изложения» (10,324).

С другой стороны, ряд исследователей считает, что профессиональная речь выходит за рамки стиля научного изложения, имеет свою жанровую систему (напр., команды как жанры с сигнальной функцией). Что касается профессиональной речи металлургов, на наш взгляд, она представляет себя в основном внелитературную речь, обеспечивая устную сферу общения. Наглядно отнесенность профессиональной речи к социолектам показывает отличие профессионализмов и специальных терминов.

Речь металлургов насыщена профессионализмами. Что же это такое - профессионализм? И в чём состоит его отличие от термина?

Так, С. И. Ожегов в своём «Толковом словаре» даёт им следующее понятие: «Профессионализм в языкознании – слово или выражение, свойственное профессиональной речи и употребляемое в общелитературном

языке»(14,218); «Термин - слово или словосочетание - название определенного понятия какой-либо специальной области науки, техники, искусства»(14,342).

Термины – есть не что иное, как официальное научное наименование специального понятия определенной профессии, «официально принятые специальные слова», «термины создаются сознательно, их формальная структура выбирается авторами терминов с таким расчетом, чтобы она удовлетворяла потребностям логического мышления» (18,74).

Именно термины содержатся в должностных инструкциях и других официальных документах.

Профессионализмы же – напротив, преобладают в основном в устной речи работников как «неофициальные» слова без какого-либо строго построения слова. Такие слова составляют особый пласт, который и носит название «профессиональная лексика».

Термины создаются сознательно и больше относятся к книжной речи. А профессионализмы принадлежат к разговорной речи, не выражают научные понятия, которые определяют «каждый, любой, всякий предмет одного и того же ряда, класса» (2,109), они называют отдельные объекты, явления, процессы профессионально-производственной реальности.

Поэтому в профессионально ориентированной лексике преобладают конкретные наименования. Конкретность наименования является «одной из наиболее существенных черт речевого значения» слова, т.к. в живой речи «лексические значения насыщаются обстоятельствами данной речевой ситуации» (2,109).

По словам С.В.Гринёва, отличительной чертой профессионализма выступает «ненормированность употребления и функционально-стилистическая ограниченность употребления. Профессиональный жаргон рассматривается как разновидность профессионализмов, которая, в отличие от последних, не способна приобретать нормативный характер» (15, 65).

Чаще всего профессионализмы употребляют для обозначения различных производственных процессов, предметов, орудий, сырья, выпускаемой продукции и т.д. Иначе говоря, они обозначают такие явления, для наименования которых использование терминов хоть и возможно, но громоздко и непринципиально.

Кроме того, профессионализм часто является результатом творческого переосмысления, "освоения" узкоспециального термина.

Профессионализмы, как правило, являются разговорными аналогами терминов. Для профессионализмов характерны следующие качества:

- упрощение,
- усечение,
- экспрессивность,
- оценочность,
- образность,
- эмоциональность,
- интенсивность и т.д.

В терминах отсутствует эмоционально-экспрессивная окраска, в отличие от профессионализмов. У последних она присутствует очень часто, наряду с образностью, потому что появляются и существуют профессионализмы преимущественно в устной речи. Если данные слова помещают в словари, то обязательно с пометкой «профессиональное».

Например, термин «плены» в словаре характеризуется как «дефект, в результате которого металл покрывался чешуйками разной длины и ширины» (8,14). Такой дефект металла прокатчики называют между собой «шуба» - металл словно надевает сверху шубу, наматывая на себя «мех». Слово «шуба» в речи металлургов становится профессионализмом.

Профессионализмы, будучи преимущественно словами для разговорного употребления, нередко имеют сниженную стилистическую

окраску. Это также надо учитывать при использовании профессионализмов в официальной ситуации или в официальных публикациях.

Они могут оказаться не только непонятны за пределами профессиональной аудитории, но и прозвучат рискованно для репутации человека, употребляющего их.

С другой стороны употребление профессионализмов может придать официальной речи сочность, колорит, поможет продемонстрировать знание предмета, характерное для профессионала, имеющего регулярный и непосредственный контакт с рабочей средой.

Таким образом, из вышесказанного можно сделать вывод, что профессионализмы - это слова, используемые небольшими группами людей, объединенных по роду своей деятельности (по профессии). Они служат для обозначения различных производственных процессов, орудий производства, сырья, получаемой продукции и т. д. В отличие от терминов, представляющих собой официальные научные наименования специальных понятий, профессионализмы воспринимаются как "полуофициальные" слова, не имеющие строго научного характера.

Язык профессиональной коммуникации имеет сложную неоднородную структуру, каждый компонент которой заслуживает пристального внимания лингвистов, с одной стороны, как элементов языка; а с другой стороны - как системы в целом, обслуживающей профессиональную сферу общения.

Возникновение профессионализмов связано со многими факторами. Создавая новую языковую единицу, работник определённой сферы деятельности не ограничивается непосредственными впечатлениями об окружающем, он оказывается в состоянии выходить за пределы чувственного опыта.

Человек оказывается в состоянии абстрагировать отдельные признаки вещей, воспринимать глубокие связи и отношения между явлениями окружающего мира. Слово рождается на производстве, но, зачастую, сами

работники не знают, кто первым употребил определенное профессиональное слово вместо научного термина.

Слово рождается, принимается всеми членами коллектива и впоследствии употребляется каждым в индивидуальной коммуникации. Металлургический завод – это среда, в которой рождается свой особый профессиональный язык, понятный только своим работникам и существует внутри большой «семьи».

Именно так создается и живёт особый «язык», который не замкнут, так как в нём постоянно идёт пополнение лексического состава, возникают новые слова и выражения. А некоторые устаревшие, наоборот, утрачивают свою силу.

Вместе с изменением производства, материального оснащения, вида работы и конечной продукции меняются и профессиональная лексика металлургов. При этом сами носители профессионального языка часто не отдают себе отчёт в том, что ими создаются новые слова, которые бывают странными по смыслу, что трудно установить причину и способ их создания. Сами металлурги не задумываются над этим, для них все профессионализмы вполне привычные, и они не представляют, что металлурги из других предприятий и регионов могут не понять значение этих слов. Именно поэтому семантика каждого слова и выражения требует пристального внимания и тщательного изучения.

«Функции профессионализмов связаны не только с особенностями речеупотребления в рамках одной профессии, одного завода, но и со спецификой разговорной речи жителей города, людей вообще, так как носители профессиональной лексики зачастую используют для создания новых языковых единиц уже имеющиеся в литературном языке возможности, обращаются и к нелитературным пластам языка (диалектам, жаргонам и т.д.)» (1,153).

Поэтому можно сказать, что изучение процессов, происходящих в профессиональной лексике, - это изучение особенностей культуры речи и культуры всего общества.

## 1.2. СПОСОБЫ ОБРАЗОВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛИЗМОВ.

В профессиональной лексике, как отмечают исследователи, используется весь репертуар словообразовательных средств языка - аббревиация, образно-переносные профессиональные переосмысления слов, морфологический способ, переход слов из одной части речи в другую и пр. (9,114).

Как и представителям других специальностей, металлургам приходится часто сталкиваться с различными терминами, постоянное употребление которых в повседневной речи бывает затруднительным, и поэтому многие термины зачастую заменяются более простым вариантом. Создание профессиональных слов работниками Лысьвенского металлургического завода обусловлено теми же причинами, что и на любых других предприятиях: стремление к упрощению общения и экономии лексических средств.

Лев Иванович Скворцов, российский лингвист, выделил три основных приёма формирования профессиональной лексики:

1. Семантическая специализация, сужение смыслового значения слова или выражения обычного языка;
2. Переносное метафорическое употребление общелитературных слов и выражений;
3. Образование новых слов на базе сокращений слов и словосочетаний (упрощение, сокращение термина).

Наиболее излюбленный прием формирования лексики в профессиональных языках, по мнению Л. И. Скворцова, — переносное употребление слов, способствующее развитию яркой выразительности, образности. И это не случайно, поскольку сам факт переноса наименования «отражает специфику развития человеческого мышления», убедительно показывает, что язык дает возможность тому, чтобы «из чувственного восприятия сформировалось мышление»; перенос наименования, «с одной стороны, опирается на чувственное восприятие, с другой — формирует

взгляд на вещи, отталкивающийся именно от подобного восприятия, — акт мышления, совершающийся в понятиях» (16,58).

Первые два способа образования связаны между собой прежде всего тем, что именно здесь проявляются потенциальные возможности слова в конкретном языковом функционировании.

Использование общеупотребительных слов – традиционный и продуктивный приём наименования специальных понятий. Как отмечает В. П. Даниленко в работе, посвящённой проблемам терминологии, «возможно, что это вынужденная мера, поскольку потребность в новых наименованиях не может быть удовлетворена созданием новых слов-терминов, поэтому используются существующие» (6,25).

Семантический способ образования по мнению Даниленко, был одним из первых приёмов создания терминологической и профессиональной лексики.

Переосмысление имеющихся лексических средств языка при образовании профессионализмов, как правило, происходит посредством метафоры. Причем, «переосмысляться» могут как нейтральные слова, так и термины.

М. В. Панов отмечает: «Человек чувствует себя среди этих железных великанов уверенно и дает им названия, пользуясь самыми отдаленными их подобиями с привычными предметами домашнего обихода, одежды, утвари. Так, в словаре строителей домны появляются слова: свечи, граммофоны, башмаки, рукава, коромысла, штаны, подсвечники, серьги и др.» (13, 77).

## ГЛАВА 2. ОСОБЕННОСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ ЛЫСЬВЕНСКИХ МЕТАЛЛУРГОВ.

Как мы отмечали выше, одно из направлений в изучении профессиональной речи и профессиональной лексики – географический, или территориальный. В этой главе нами предпринимается попытка выявления особенностей профессионализмов, отмеченных в речи лысьвенских металлургов.

### 2.1. Особенности создания металлургической профессиональной лексики.

Процесс создания профессионализма можно рассматривать как проявление речевого народного творчества. Многие профессионализмы потеряли связи с другими словами языка и имеют уже затемненный характер. Так, слово *сутунка* (часть железной полосы, толщиной от 6 до 12 мм., плоская стальная заготовка для горячей прокатки тонких листов) пришло в речь металлургов из диалектов, где *сутунком* называется чурбан; расколотое пополам дерево, т.е. нечто, также заготовленное для дальнейшей обработки. По М.Фасмеру, слово связано с древнеславянским \*тънѠ, \*тѣти - «резать» (20, 84).

#### Словообразование профессионализмов.

Продуктивный способ образования профессионализмов – усечение, сокращение длинного слова по принципу экономии. Так образовано слово *застан*, форма названия профессии *застановщик* – одна из основных профессий в прокате металла (подручный вальцовщика).

Принцип экономии реализован и при сжатии словосочетания до одного слова – *обезжирка* электро-химическое обезжиривание полосы, *оцинковка* металл с оцинкованием, *полимерка* металл с полимерным покрытием, *полиэфирка* металл, покрытый полиэфирной эмалью; *суконка* штаны и куртка рабочих из горячих цехов, сделанная из суконной материи, *доменка*

доменная печь, *щётка* щёточно-моечная машина (помимо с жатия *щеточная* + *машина*, здесь использовано и метафорическое уподобление по функции агрегата бытовому предмету). Практически во всех усечённых словах используется суффикс *-к-*, придающий профессионализмам разговорный характер. Свойственная разговорной речи экономия речевых усилий проявляется и в создании отдельных сложносокращённых названий (*химподвал* изолированное помещение для хранения химических веществ; на самом деле не подвал, находится на 1 этаже. Назвали так, потому что изначально находится он должен в подвале).

Среди профессионализмов мы видим большое количество отглагольных существительных, сохранивших в своей семантике первоначальное значение действия. В этих случаях используется и суффикс *-к-*, и суффикс *-ениј-*, и нулевая суффиксация. Например: *доводка* когда делают добавления недостающего элемента при несовпадении по определённому параметру в анализе, *докваска* полное прогревание стопы., *кипячение* печи нагрев печи до более высоких температур, необходимых для приготовления сплава, *налип* дефект при прокате, мелкое налипание металла белого цвета по всей протяженности вала.

Обозначение в основе той или иной функции может быть использовано для именования профессии, рода деятельности лица. До 2000 годов на заводе была отдельная профессия – *дублировщик*. Это человек, который загибал длинный лист жести после проката пополам. Таких работников на Лысьвенском заводе называли *загибало*, потому что они загибали листы. Сейчас отдельной профессии *дублировщик* уже не существует, ушло из лексикона металлургов и слово *загибало*.

Активным способом создания профессионализмов является субстантивация прилагательных – *ковшевой* - заливщик металла, *печные* - сталевар, плавильщик и их подручные; все, кто работают у печи.

## **Заимствования как способ пополнения словаря профессионализмов.**

Заимствованных слов в выборке профессиональной лексики немного. В последнее время они стали появляться в речи металлургов вместе с появлением зарубежных станков. Так, при внедрении новой технологии «Print» для полимерных покрытий завезён станок «SteelArt» – металлопрокат, имитирующий натуральные материалы, такие как дерево, кирпич и камень или воспроизводящий различные дизайнерские решения. В своей речи металлурги называют его *стиляр*.

Отметим также внутреннее заимствование *подстава* – так называют при химическом анализе отлитого металла непопадание в десятые доли (в этом случае нужно подбирать из ранее заготовленных пробников наиболее подходящий). Слово *подстава* пришло в широкое просторечное употребление из жаргонов, где используется в значении «обман, мошенническая уловка». Внутренним заимствованием можно считать и слово *печник*, название сталевара или плавильщика. Если в общем языке слово называет мастера по укладке печей, то при заимствовании ему был придан другой смысл.

### **Метафорическая лексика.**

Метафорическая лексика создается различными средствами и содержит соотнесение специального понятия или реалии металлургического производства с реалиями внешнего мира.

Типичны для создания исследуемых профессионализмов бытовые аналогии, аналогии с миром природы, соотнесения живого и неживого.

### **Бытовые аналогии.**

*Каравай* - сложенные друг на друга несколько сутунок для последующего нагрева в доменной печи. (Сутунка – часть железной полосы, толщиной от 6 до 12 мм.). Таким образом, мы видим, что слово *каравай* образовалось в речи металлургов по причине сходства процесса. Сутунки,

как и караваи, на лопате отправляются в печь. Отсюда вытекает ещё один профессионализм, используемый только прокатчиками: *каравай* отправляют в печь на *докваску*, то есть для полного прогрева всей стопы сутунок. (*каравай* - традиционный хлеб у славян круглой формы; *докваска* - процесс дображивания теста и т.д.). Интересно, что суровым металлургическим терминам придумали замещение на слова, которые в обычной жизни ассоциируются с теплом, семейным уютом и запахом свежего хлеба.

Бытовые аналогии учтены и при названии специального приспособления *кочерга* – так называется длинная арматура, к которой приварен уголок (имеет внешнее сходство с буквой «Г»). Кочергой сталевар или подручный размешивает жидкий металл в ДСП печах. Шутливое название клещей у прокатчиков - *щипцы* (для них это главный рабочий инструмент, которым они либо поворачивают сутунки, либо достают их). Щипцы отличаются меньшим размером и весом (ср. щипцы для раскола сахара, щипцы у парикмахеров как инструмент для выпрямления волос).

#### **Аналогии с миром природы.**

Растительная аналогия отмечена в названии **разветвленной** литниковой системы *ёлка*, где мелкие детали формируют сразу по несколько штук в одном коме («*К каждой детали идёт канал. Каналы от основного стояка похожи на ветви деревьев. Каналы не гладкие – они шершавые, с мелкими шипами, похожие на хвоинки ёлки*»).

Название большой, объемной, сложной в формовании детали *кабан* (*кабанчик*) подчеркивает ее размеры («*В фасонолитейном цехе был «кабанчик» - отливка станины под двигатель. Вес такой отливки – около 900 кг.*»).

Название *леопард* применяется для обозначения дефекта металла, при котором покрытие становится пятнистым (дефект носящего ролика). Слово *козёл* обозначает остаток металла, застывший в объёме печи.

Любопытный пример представляет используемое прокатчиками название огня печи *жар-птица*. Прокатчики работают с огнём, между собой иногда называя его красивой метафорой «жар-птица». По словам Андрея Ивановича, из-за тяжёлого физического труда работники часто сменяли друг друга, и при «пересменке» один говорил другому: «Иди, теперь твоя очередь с *жар-птицею* играть». В этом случае, безусловно, можно говорить не о природном названии, а о фольклорном заимствовании.

#### **Аналогии с качествами человека.**

Для названия самых разных деталей металлургического производства используются соотнесения с названиями частей тела человека, деталей его внешности. Так, *стопа* - это не нижняя часть ноги, а ровно сложенные листы металлопроката.

*Сединой* называют налип, дефект при прокате, мелкое налипание металла белого цвета по всей протяженности валка (за внешнее сходство по белому цвету). Специальные окна, чтобы следить за процессом плавки, называются *гляделки*, их делают, т.к. завалочные окна печей закрыты заслонками. В просторечии этим словом называются человеческие глаза.

Таким образом, в результате анализа профессиональной лексики работников Лысьвенского металлургического завода, можно отметить следующее:

- профессионализмы образуются в большей степени с целью упрощения, замещения терминов;
- пополняется профессиональная лексика в основном за счёт использования слов общелитературного употребления, которые в условиях профессиональной речи получают специальные значения.

Особый интерес представляют образования производственной сферы, где применение слов в переносном значении получило очень широкое распространение, стало универсальным.

Рассмотренные выше слова употреблялись в речи лысьвенских металлургов и сорок лет назад, и двадцать. В настоящее время они не ушли из обихода, а присутствуют в речи работников. Они хорошо известны всем носителям языка, а в профессиональной сфере данные слова приобретают специфическое значение, происходит сужение их семантики.

## 2.2. Тематические группы профессионализмов в речи металлургов

Профессиональный язык металлургов – часть особой субкультуры. Он силен, богат и могуч. Длинные профессиональные фразы люди «горячей» профессии заменяют на удобоваримые, простые слова, сходные термины. Плюс к этому добавляется яркая эмоциональная окраска. В результате получается уникальная корпоративная лексика, непонятная лицам другой профессии.

Анализируя профессиональную лексику лысьвенских металлургов, мы выделили по отличиям в семантике несколько основных тематических групп:

### **Наименования профессий.**

Наименования профессий за долгое время подверглись изменениям. До 2000 годов на заводе была отдельная профессия – *дублировщик*. Это человек, который загибал длинный лист жести после проката пополам. Таких работников на Лысьвенском заводе называли *загибало*, потому что они загибали листы. Сейчас отдельной профессии *дублировщик* уже не существует, ушло из лексикона металлургов и слово *загибало*.

Еще одна профессия – *нагревальщик*. Их задача - нагреть сутунки так, чтобы потом их можно было раскатать и отделить друг от друга. Хороших работников этой профессии так и называли – *нагревальщик*, а вот плохих работников называли *сталевар*. Потому что после его работы листы не отделялись друг от друга, вместо того, чтобы их нагреть, *сталевар* их варил. При пересменке на вопрос: «*У нас кто сегодня из нагревальщиков работает?*» отвечали: «*У вас сегодня не нагревальщики, у вас сталевары*».

Вальцовщиков – работников, которые вели процесс прокатки горячего металла, называли *каталь* - потому что они прокатывают металл.

Также на заводе есть кузнец, работающий на молотах. Чтобы уши не страдали от громкого звука, в уши работники вставляют бирюши. Но со временем помогать они перестают, и слух кузнеца притупляется, вплоть до полной потери. Поэтому кузнецов называют *глухарями*. В данном случае

имеется ввиду не аналогия с промышленной птицей, а схожие корни слов глухой – глухарь (-глух- и –глухар-).

Работников мартеновского цеха, которые работают в канаве (куда сливается жидкий металл), называют *канавщики*. А *печники* или *печные* - это не те, кто изготавливают печи, а те, кто работают у печи (сталевары, плавильщики и их подручные). *Дверевой* наблюдает за открыванием и закрыванием дверей в системах плавильных печей. Это важно, потому что если в ходе процесса выплавки металла в систему попадёт воздух, на металле образуется серьёзный дефект.

*Люковой* занимается ручной и автоматической погрузкой и разгрузкой горной массы в вагонетки или, на транспортную ленту или автомашины.

*Шихтарь* - человек, готовящий шихту на плавку, согласно заданию мастера. В специальных тарах заваливают определенное количество шихты по весу.

Заливщика металла на ЛМЗ называют *ковшевой*, потому что он работает с ковшом.

*Модельщик* - столяр, изготавливающий модель, модельные ящики, по которым формуют деталь для отливки в металле.

*Миксеровой* - оператор металлоплавильных установок. В процессе работы скачивает шлак из миксеров (*миксер* – сосуд для накопления расплавленного чугуна). Отсюда и пошло название профессии.

*Застан* - краткое название профессии застановщик. *Маляром* называют оператора поста управления, потому что он взаимодействует с краской. (Маляр - рабочий, занимающийся окраской зданий, помещений) Но в отличие от традиционного представления этой профессии, на заводе маляр не вручную наносит краску на металл, а работает за специальным станком. Таким образом, листы металла приобретают разные узоры – кирпич, камень, дерево и другие.

## **Названия технических сооружений, их частей.**

Данная группа является самой многочисленной. *Гляделки* - завалочные окна печей закрыты заслонками. В мартеновских печах заслонки имеют специальные окна, чтобы следить за процессом плавки.

*Гребок* или *кочерга* - длинная арматура, к которой приварен уголок. Внешне имеет сходство с буквой «Г» в профиль. Отсюда и пошло название. *Гребком* сталевар или подручный размешивает жидкий металл в ДСП печах.

*Ёлка* - мелкие металлические шипы по краям канала. Мелкие детали формируют сразу по несколько штук в одном коме. К каждой детали идёт канал. Каналы, если посмотреть от основного стояка, похожи на ветви деревьев. Сами они не гладкие, а шершавые, с мелкими шипами, имеющими сходство с хвоинками ёлки.

*Затычки* - бирюши, которые вставляют рабочие шумных цехов. Но, по словам ветеранов ЛМЗ, работать в них было неудобно, и никто их не надевал. В результате у многих металлургов ухудшался слух, а то и вовсе пропадал.

*Кабан (кабанчик)* - большая, объемная, сложная в формовании деталь. В фасонолитейном цехе *кабанчик* - отливка станины под двигатель. Вес такой отливки – около 900 килограмм.

*Клеть* - агрегат, прокатный стан, который включает две станины. В цехах стояли сразу несколько клетей в ряду. Так вот первую металлурги называли «корень», а последнюю «хвост».

*Ком* - с введением безопасных способов формования, так стали называть готовую к заливке отформованную деталь.

*Крышка* - верхняя часть опоки или кома формы.

*Низок* - нижняя часть опоки или кома формы.

*Наколы* - вспомогательные газоотводы из формы. Их делают в крышке, но сквозного просвета нет. Газы, образовавшиеся при заливке, ищут

наименее плотные места в форме, а наколы как бы ослабляют прочность крышки.

*Штаны* - газоход, отвод отработанных газов от печи.

*Юбка* - водоохлаждающая часть газохода.

*Оковалок* - старое название больших слитков или слябов.

*Щётка* - щёточно-моющая машина.

*Щипцы* - шутливое название клещей, главного орудия труда прокатчиков. Metallурги в шутку сравнивают клещи с щипцами для раскола сахара.

*Косарь* - большой нож или меч дугообразной формы, которым разбивают стопки сутонок.

*Ложка* - металлическая полусфера, приваренная на длинную металлическую трубку. Внешне имеет сходство с обычной ложкой. Предназначается для взятия жидкого металла из печи. Большинство из выявленных слов – имена существительные.

### **Названия производственных операций, действий.**

Эта группа представлена глаголами и глагольными словосочетаниями.

*Одеть канаву* (*канаву* – выемка, по которой льется жидкий металл) – неосведомлённого человека такое высказывание может привести в ступор – как можно вообще одеть канаву? На самом деле, металлурги под этим выражением имеют виду процесс установки пустых изложниц у канавы и подведение к ним канала. *Раздеть канаву* - наоборот, работникам необходимо поднять изложницы и разобрать систему слива.

Выражение *операторы рыбачат* получило своё название из-за внешнего сходства процесса. Если при окрашивании металла на валке появился проволочный мусор, то металл будет идти с непрокрасом. Тогда операторы идут *рыбачить* - подцепляют мусор длинной палкой. Внешне похоже, что они действительно ловят рыбу.

Выражение *приготовить мадеру* - это не пойти и приготовить напиток, следуя основному лексическому значению слова *мадера* -

португальское крепленое вино. На языке металлургов *мадера* - специальный состав из магнезита и жидкого стекла красного цвета (отсюда и название). Поэтому *приготовить мадеру* - это замешать данную смесь для работы. Как мы видим, названия трудоемких процессов получают названия приятных занятий, связанных с отдыхом и расслаблением.

### **Наименование сырья, материалов, продуктов производства**

*Глина* - специальный огнеупорный состав из бентонита, песка и других компонентов. Имеет внешнее сходство с глиной, но по составу – совершенно другой. Катушки - рулон холоднопрокатного железа.

*Каравай* - несколько сутунок, сложенных в стопочку для дальнейшего нагрева в печи. Подаются в печь на лопате, как настоящие каравайи.

*Мадера* - после окончания плавки на печах ДСП, по необходимости, стенки и падину печи обрабатывают специальным составом из магнезита и жидкого стекла. На вид это как картофельный крахмал, только красного цвета из-за магнезита. За внешнее сходство с напитком металлурги называли смесь *мадерой*.

*Парочки* - сутунки раскатывают по парам, друг за другом.

*Сплески* - жидкий металл из пробниковой ложки тонкой струёй сливают на пол. В это время подручный сталевара штыковой лопатой сбивает струйку в ведро с водой. Охлаждённый металл в ведре имеет форму вытянутых, плоских сосулек. Отсюда и название *сплески*.

### **Наименование подразделений, помещений.**

*Камера* - закрытое пространство, в котором происходит финишное нанесение покрытия.

*Химподвал* - специальное помещение, которое по проекту должно находиться в подвале. На самом деле находится комната на первом этаже, но название осталось.

### **Наименование дефектов, брака.**

«Налип - порок, дефект при прокате, мелкое налипание металла белого цвета по всей протяженности валка» (16,94). Лысьвенские металлурги называют этот порок *седина* - за внешнее сходство по белому цвету.

«Плены – дефект, в результате которого металл покрывался чешуйками разной длины и ширины» (16,126). Такой порок прокатчики называли *шуба* - металл словно надевает сверху шубу, наматывая на себя «мех». А вот если металл покрывали настыли меньшим количеством, тогда этот процесс уже называют *коросты*, за их внешнее сходство.

Вместо термина *закат* (в металлургии - дефект поверхности металла, представляющий собой прикатанный продольный выступ) употребляют профессионализм *надав* (дефект металла, в результате чего получаются небольшие вмятины).

В настоящее время на Лысьвенском металлургическом заводе запущено новое производство – с помощью новой технологии на тонкие литы железа наносится определенный рисунок. В связи с этим также встречаются дефекты, которым металлурги уже придумали свои названия.

*Леопард* - дефект металла, при котором покрытие становится пятнистым. Таким образом, по внешнему сходству металл действительно становится похож на пятнистый мех леопарда.

Такому дефекту, как поперечная разнооттеночность дали новое название – *тельняшка* за внешнее сходство (полоса тёмная, полоса светлая).

Ещё один дефект происходит, когда на валке не хватает краски для нанесения. Тогда на листе металла образуются пятна. Так вот эти пятна рабочие соотнесли с пятнами от прыжка лягушки. Отсюда дефект получил название *лягуши*. Название серьезного дефекта – *козёл*, остаток металла, застывший в объёме печи.

### **Названия одежды, снаряжения металлургов.**

Специальная одежда рабочих из горячих цехов состояла из штанов и куртки, сделанных из суконной материи. Между собой металлурги называли её просто *суконка*. *Намордник* - распиратор.

Для того, чтобы ногам не было жарко от горячего пола, в любое время года литейщики и прокатчики носили в цехах валенки. Причём даже новые валенки сразу подшивали. Так подошва становилась толще, меньше прогревалась и меньше скользила по полу.

На руки металлурги надевали *в́ачеги* – специальные рукавицы из плотного материала с кожаными вставками. Это слово заимствовано из северонорусских говоров, см. - в́ачига "суконная рукавица с одним пальцем", вятск., олонек. (Кулик.); вачо́га – то же, новгор. в́ичега, авачу́га – то же, арханг. (Подв.). Заимств. из саам. п. va'tts (20, 32).

### **Названия пищи у металлургов.**

По словам Виктора Николаевича Михайлова, ветерана ЛМЗ, проработавшего долгое время в должности старшего мастера листопрокатного цеха, из-за жары есть во время работы не особо хотелось. Но кушать всё равно нужно было, чтобы были силы.

Обед либо покупали в столовой, либо брали с собой из дома. Такие пайки называли между собой *ссобойка*. Чаще всего *ссобойка* состояла из большого куска хлеба, 150 граммов колбасы или сала. Всё это аккуратно оборачивали рабочие в газету и складывали в железный ящик. Такие ящики были в каждом цехе. Так вот потому что туда складывалась принесённая из дома еда, называли металлурги этот ящик «кормушка».

Анализируемые слова имеют специфическое профессионально-терминологическое значение, которое не отмечается толковыми словарями русского литературного языка, так как представляет собой профессиональное, частное употребление.

Так, профессионализм *седина* в словарях встречается только в значении появления седых волос. Даже в переносном значении нигде не встречается употребление слова *седина* как дефект металла при прокате.

Проанализировав имена существительные, можно сказать, что профессиональная лексика активно пополняется словами с общелитературным значением.

Наиболее частыми в профессиональной лексике работников Лысьвенского металлургического завода встречаются слова, обозначающие предметы обихода, одежды, посуды, продукты питания, животных и т.д.

Слова, проникшие в профессиональную сферу, имеют узкую сферу действия, которая ограничивается не только металлургической отраслью, но и конкретно Лысьвенским заводом.

Даже если слова встречаются в других отраслях, они образуют омонимичные пары. Так, слово *глухарь* у металлургов – «кузнец, со временем теряющий остроту слуха», а у правоохранительных органов *глухарь* – «нераскрытое дело».

Таким образом, особый интерес представляют образования производственной сферы, где применение слов в переносном значении получило большое распространение.

Данные слова хорошо известны всем носителем языка, но в другом значении. На заводе они приобрели новые, специфические значения, что сузило их семантику.

Прикреплённость существительных к профессиональным понятиям «лишает их возможности развивать многозначность в пределах языка данной социальной группы»(1,162).

Профессиональная речь металлургов является для них «средством языкового обособления» (4,71), с ее помощью металлурги ощущают свою корпоративную общность.

Большинство слов употребляется в переносном значении, которое может развиваться на основе переосмысления по сходству внешнего признака, качества, свойства, а также на основе общности выполняемой функции.

Анализируемые слова имеют специфическое профессионально-терминологическое значение, которое не отмечается толковыми словарями русского литературного языка, так как представляют собой профессиональное, частное употребление, «связанное с определённой. Глубоко специфической областью человеческой деятельности» (4,76).

Экспрессивная часть профессиональных слов отражает не только суровый характер металлургов, но и позволяет им снять напряжение в стрессовых, экстремальных ситуациях.

Пример особого отношения к профессии – одушевление металла. Характеризуя материал, металлурги говорят, что «металл живой». Для взаимодействия с ним требуется особый род интуиции, являющейся соединением опыта и способностей.

## Заключение

Профессиональная лексика характеризуется прикрепленностью к узкой сфере общения специалистов, занятых в определенном производстве. Проанализировав приведённые слова, мы видим, что многие из них употребляются только работниками Лысьвенского металлургического завода, что подтверждает актуальность выбранной темы.

Интерес к профессионализмам не является случайным. Они являются «огромным самобытным и самостоятельным пластом лексики, функционирующим в профессиональной речи и представляющим еще одну разновидность национального языка» (4, 59). Проанализировав полученные профессиональные слова работников Лысьвенского металлургического завода, можно отметить, что абсолютное большинство из них имеет исконно русские корни. С точки зрения отношения говорящих к объекту обозначения, профессиональные наименования по содержанию подразделяются на объективные и субъективные.

В речевой сфере производственного общения происходит своеобразная нейтрализация экспрессивности и метафоричности, которая ещё раз подчёркивает противоречивый характер языка. Сначала профессиональные слова имеют насыщенный экспрессионный характер, к чему стремится сам говорящий, затем они утрачивают свою выразительность и становятся нейтральными.

И говорящий, и слушающий, занятые постоянно в сфере производства, не воспринимают их образности. Совершенно иначе эти слова воспринимаются людьми другой сферы деятельности, - они сразу ощущают метафоричность.

Это можно объяснить тем, что для других людей подобные употребления общелитературных слов являются необычными, приобретая новую лексическую наполненность слова.

Профессионализмы используются в узком кругу людей, объединенных определенным родом деятельности и, как в нашем случае, конкретным предприятием. В размерах небольшого города с численностью 62 тысячи человек, завод – одно из градообразующих предприятий. Поэтому важно акцентировать внимание не только на изучении производства и быта рабочих, но и не обходить стороной такой важный аспект, как речь металлургов.

Большинство слов употребляется в переносном значении, которое может развиваться на основе переосмысления по сходству внешнего признака, качества, свойства, а также на основе общности выполняемой функции. Как правило, метафоричность носит преднамеренный характер.

Результат данной работы ещё раз доказывает, что язык – это не просто средство общения, это явление, влияющее на все сферы жизни и деятельности человека, а также обуславливающее многие социальные процессы, а, значит, их можно использовать на уроках лексикологии, языкознания и стилистики.

Профессиональные слова, собранные в рамках одного предприятия дают повод для дальнейшей работы над этой темой.

## Список литературы

1. Абрамов Р. А. Металлурги на машиностроительном заводе: очерк профессиональной субкультуры. - В кн. Антропология профессий: границы занятости в эпоху нестабильности. М., 2012. С. 153-175
2. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. М., 1966.
3. Виноградов В. В. Русский язык. М., 1972. С. 29
4. Винокур Г. О. Функциональная и социальная характеристика стилистических свойств высказывания в современном русском языке. Избранные работы по русскому языку. – М., 1959.
5. Гарбовский, Н.К. О функционально-стилистической вариативности языка [Текст] / Н.К. Гарбовский // Вопросы системной организации речи. - М.: Изд-во Моск. ун-та, 1988. - С. 9-35.
6. Даниленко В. П. Русская терминология. М., 1977. С. 24-25.
7. Ерофеева Т. И. Локальная окрашенность литературной разговорной речи – Пермь, 1979 г.
8. Ковтун, Л. С. О профессиональных разновидностях разговорной речи / Л. С. Ковтун // Словари и лингвострановедение / под ред. Е. М. Верещагина. М. : Русский язык, 1982. - С. 14-15.
9. Е.Е. Котцова. Профессиональная лексика медицинских работников г. Архангельска в номинативно-тематическом аспекте. - Вестник Нижегородского университета им. Лобачевского, 2013, №6, с. 114 – 117.
- 10.Краснова, И.Е. О некоторых проблемах профессиональной речи в социолингвистическом освещении [Текст] / И.Е. Краснова, А.К. Марченко // Теоретические проблемы социальной лингвистики. - М.: Наука, 1981. - С. 324-344
- 11.Крысин Л. П. Язык в современном обществе. – М., 1985.
- 12.Левяш И. Я. Культура и язык. Минск, 1998.
- 13.Локтионова Н.М., Животкова И.А. К вопросу о профессиональной лексике // Современные проблемы науки и образования.2013. – № 6.;

14. Ожегов, С. И. Словарь русского языка / С. И. Ожегов ; под ред. чл.-корр. АН СССР Н. Ю. Шведовой. - 18-е изд., стереотип. - М. : Русский язык, 1986.
15. Розенталь Д. А., Голуб И. Б., Теленкова М. А. Современный русский язык: учебное пособие для ВУзов. – М., 2000.
16. Скворцов Л. И. Профессиональные языки, жаргоны и культура речи // Рус. речь. 1972. №1.
17. Солженицын А. В. Русский словарь языкового расширения. – М., 2000.
18. Степанов Ю. С. Основы общего языкознания. – М., 1975.
19. Технический словарь для работников тяжелой промышленности. М., 1939.
20. Фасмер М. Р. Этимологический словарь русского языка. — М.: Прогресс, 2009.
21. Филин Ф. П. К проблеме социальной обусловленности языка // Язык и общество. М., 1968.
22. Шанский Н. М., Боброва Т. А. Школьный этимологический словарь русского языка : Происхождение слов. – 3-е изд., испр. – М.: Дрофа, 2000.
23. Шилов С. Д. Терминология, профессиональная лексика и профессионализмы // Вопросы языкознания. 1984. №5. – С. 76-87

## Приложение 1

### Список информантов

1. Редреев Андрей Иванович, 82 года, ветеран ЛМЗ, прокатчик с 1963 по 1985 г.
2. Каменских Николай Валентинович, 41 год, старший мастер участка нанесения полимерных покрытий.
3. Мазунин Юрий Владимирович, 32 года, инженер-технолог.
4. Михайлов Виктор Николаевич, 81 год, ветеран ЛМЗ, мастер листопрокатного цеха.
5. Лямзин Виктор Сергеевич, 78 лет, ветеран ЛМЗ, мастер штамповального цеха.
6. Усть-качкинцев Михаил Александрович, 39 лет, инструментальщик
7. Ананьин Олег Петрович, 71 год, ветеран ЛМЗ, инженер оборудованию, старший мастер.
8. Клементьев Александр Иванович, 84 года, ветеран ЛМЗ, руководитель ЛМЗ с 1975 по 1995 гг.
9. Санков Валерий Иванович, 56 лет, штамповщик.
10. Санкова Вера Васильевна, 52 года, бухгалтер.
11. Григорьев Илья Денисович, 49 лет, технолог.
12. Копылов Владимир Николаевич, 56 лет, начальник технического отдела.
13. Балабанов Иван Андреевич, 34 года, мастер участка оцинкования и нанесения полимерных покрытий

## Приложение 2

### Картотека профессиональных слов лысьвенских металлургов

**Башенка** – башенный накопитель.

**Глина** – специальный огнеупорный состав из бентонита, песка и других компонентов. Внешне похож на глину.

**Глухарь** – кузнец, работающий на молотах. Ему со временем не помогают бирюши в ушах, слух притупляется, вплоть до полной потери

**Гляделки** – завалочные окна печей закрыты заслонками. В мартеновских печах заслонки имеют специальные окна, чтобы следить за процессом плавки.

**Гребок** – длинная арматура, к которой приварен уголок, похожее на букву «Г» в профиль. Гребком сталевар или подручный размешивает жидкий металл в ДСП печах.

**Доводка** – когда «не попали в анализ», то есть по какому-то параметру содержания элементов в сплаве, делают добавления недостающего элемента дополнительно. Проводят работу по «попаданию в анализ»

**Докваска** – полное прогревание стопы.

**Доменка** – доменная печь.

**Ёлка** – мелкие детали формируют сразу по несколько штук в одном коме. К каждой детали идёт канал. Каналы от основного стояка похожи на ветви деревьев. Каналы не гладкие – они шершавые, с мелкими шипами, похожие на хвоинки ёлки.

**Загибало** – дублировщик. Назвали так, потому что он загибает лист металла.

**Застан** – краткое название профессии «застановщик».

**Затычки** – бирюши.

**Кабан (кабанчик)** – большая, объемная, сложная в формовании деталь. В фасонолитейном цехе был «кабанчик» - отливка станины под двигатель. Вес такой отливки – около 900 кг.

**Камера** - закрытое пространство, в котором происходит финишное нанесение покрытия.

**Канавщик** – работник мартеновского цеха, работающий на канаве.

**Каравай** – несколько сутунок, сложенных в стопочку, после чего подаётся нагрев.

**Каталь** – вальцовщик.

**Катушки** - рулон холоднопрокатного железа

**Кипячение печи** – нагрев печи на более высокие температуры, которые необходимы для нормального расплавления и приготовления сплава. Метод борьбы с «шубой».

**Клеть** – агрегат, прокатный стан, который включает две станины.

**Ковшевой** – заливщик металла.

**Ком** – с введением безопочных способов формования, так будут называть готовую к заливке отформованную деталь.

**Корень** – начало клетей

**Кормушка** – железный ящик, в котором рабочие хранили свои обеды.

**Коросты** – на печах при плавке цветных металлов на стенках печи образуется не «шуба», а другое образование – настыли, или «коросты».

**Косарь** – большой нож или меч дугообразной формы, которым разбивают стопки сутунки.

**Крышка** – верхняя часть опоки или кома формы.

**Леопард** – дефект металла, при котором покрытие становится пятнистым (дефект носящего ролика).

**Лещётка** – шамотный кирпич, самый тонкий по толщине в номенклатуре выпускаемых по госту. Официально называется БШ-6.

**Ложка** – металлическая полусфера, приваренная на длинную металлическую трубку. Внешне имеет сходство с обычно ложкой. Применяется для взятия жидкого металла из печи.

**Лягуши** – дефект металла, который возникает, потому что не хватает краски для нанесения. Характер дефекта – пятна, похожие на следы от прыжков лягушек.

**Мадера** – после окончания плавки на печах ДСП, по необходимости, стенки и падину печи обрабатывают специальным составом из магнезита и жидкого стекла. На вид это как картофельный крахмал, только красного цвета из-за магнезита. Поэтому назвали эту смесь «мадерой»

**Маляр** - оператор поста управления (наносит краску)

**Модельщик** – столяр-модельщик, человек, изготавливающий модель, модельные ящики, по которым формуют деталь для отливки в металле.

**Наколы** – вспомогательные газоотводы из формы. Их делают в крышке, но сквозного просвета нет. Газы, образовавшиеся при заливке, ищут наименее плотные места в форме, наколы как бы ослабляют прочность крышки.

**Намордник** – распиратор.

**Низок** – нижняя часть опоки или кома формы.

**Обезжирка** - электро-химическое обезжиривание полосы.

**Одеть канаву** - процесс установки пустых изложниц, подводка к ним канала.

**Оковалок** – старое название больших слитков или слябов.

**Операторы рыбачат** - убирают провололочкой мусор с валка, наносящего эмаль. («Иди рыбачь, видишь – непрокрас идёт»)

**Оцинковка** – металл с оцинкованием.

**Парочки** – сутунки раскатывают по парам, друг за другом.

**Печник** – сталевар или плавильщик.

**Печные** – сталевар, плавильщик и их подручные. То есть так называют всех, кто работают у печи.

**Подстава** – при «непопадании в анализ», когда не удается долго довести его, редко, но применяют «подставу». Непопадания в десятые доли процента подбирают из ранее заготовленных пробников с известным результатом анализа, наиболее подходящему к тому, который не получается довести. Этот подобранный пробник продвывают как результат текущей плавки.

**Полимерка** – металл с полимерным покрытием.

**Полиэфирка** – металл, покрытый полиэфирной эмалью.

**Приготовь мадеру** – подручный бежит не за алкогольным напитком, а замешивает смесь из магнезита и жидкого стекла для работы.

**Раздеть канаву** - из мартеновской печи металл сливают в систему сталеразливных ёмкостей. Из них жидкий металл стекает в канаву. В полу стоят множество изложниц рядами. К каждой изложнице с нижней части подходит специальный жёлоб из огнеупорного кирпича, как водопроводная труба. Жёлоб с металлом внутри надо разбить, поднять из канавы. Процедура подъема изложниц, разборка системы слива – это и есть «раздевание канавы».

**Сдёрнуть анализ** – взять первый анализ, в надежде «попасть в анализ с первого захода».

**Седина** – порок, дефект металла, внешне выглядит как мелкие налипания металла белого цвета на валки.

**Скордовина** – тонкий наплыв металла около заливаемой формы из-за неплотного прилегания верхней и нижней части формы.

**Сплески** – жидкий металл из пробниковой ложки тонкой струёй сливают на пол, в это время подручный сталевара штыковой лопатой сбивает струйку в ведро с водой. Охлажденный металл в ведре имеет форму вытянутых, плоских сосулук.

**Сталевар** – плохие нагревальщики, которые перегревают лист. (не нагрел, а сварил)

**Стиляр** - станок «SteelArt» - металлопрокат, имитирующий натуральные материалы, такие как дерево, кирпич и камень или воспроизводящий различные дизайнерские решения.

**Суконка** – штаны и куртка рабочих из горячих цехов, сделанная из суконной материи.

**Сушилка** – сушильная камера или печь.

**Тельняшка** - дефект металла, поперечная разнооттеночность, полоса идёт тёмная, затем светлая.

**Хвост** – последняя клеть в ряду.

**Химподвал** - на самом деле не подвал, находится на 1 этаже. Назвали так, потому что изначально находится он должен в подвале.

**Холодняк** – холоднокатный прокат.

**Шихтарь** – человек, готовящий шихту на плавку, согласно заданию мастера. В специальных тарах заваливают строго определенное количество шихты по весу.

**Шуба** – некоторые печи имеют рабочее пространство в виде усечённого конуса. На стенках печи со временем образуются нарастания металла и шлака – это и есть «шуба». Полезный объем печи сокращается, работники вынуждены проводить «кипячение».

**Щётка** - щеточно-моечная машина (технологическая операция 23)

**Щипцы** – шутовское название клещей.

### **Приложение 3.**

#### **Разработка профориентационного занятия «У металла есть душа»**

Цель:

1. Способствовать формированию у школьников ответственного отношения к выбору профессионального пути, интереса к истории своего города;
2. Развивать логическое мышление, умение анализировать, работать в группе.
3. Воспитывать уважительное отношение к товарищам, любовь к малой Родине.

Оборудование: презентация, карточки, аудиозапись.

Ход занятия:

1. Вступление.

Здравствуйте, ребята!

Скажите, вы знаете, как образовался наш город Лысьва? А как он назывался раньше? (посёлок «Лысьвенский завод») Как вы думаете, люди какой профессии здесь жили в то время? (металлурги, профессии, связанные с заводом).

Сегодня перед нами лежит книга под названием «Есть в металле душа». В ней всего четыре страницы, но они очень важные. И все они связаны с нашим городом и с опасной и тяжёлой профессией – металлург. Кто они такие – люди этой профессии, мы сегодня узнаем.

2. Итак, первая страница нашей книги – «Историческая».

На протяжении более двухсот лет ровно в восемь часов утра лысьвенцы слышат заводской гудок – сигнал о начале трудовой смены, знак, что предприятие и по сей день остаётся градообразующим для Лысьвы.

Мы отправляемся с вами в 1785 год.

По архивным данным 8 июля 1785 года Пермская казенная палата издала указ, которым княгине Варваре Александровне Шаховской

разрешалось «в собственных ее дачах по реке Чусовой на впадающей в оную по течению с левой стороны речке Лысьва построить новый завод о двух домнах, с потребным числом молотов, с фабриками и прочим заводским строением» (). Вот здесь, в лесном уральском краю, и был заложен новый металлургический завод.

А к середине 19 века на заводе началось активное освоение производства листового железа, качеством которое славилось не только по стране, но и за ее пределами.

Лысьва была тогда совсем другой. И благодаря акварельным работам Иосифа Вроченского, мы можем увидеть, какой она была.

Задание в группах: Попробуйте соотнести фотографии старых видов города и современных (на листах соотносят виды Лысьвы 19 века и современной).

Работа в цехах тогда была просто невыносимой – жара от печей не давала работникам долго работать, они каждые 5 минут сменяли друг друга.

Пол в цехах тоже был раскалённый, поэтому обычные лапти быстро истлевали. Как вы думаете, как их усовершенствовали? (прибивали к лаптям деревянные набойки – показать сами лапти)

Не смотря на всю экстремальность работы, металлурги сообщать могли выпускать такой металл, который закупали и во многих зарубежных странах.

### 3. Вторая страница нашей книги – «Военная».

Какой вклад внёс наш Лысьвенский металлургический завод в победу в Великой Отечественной войне? (изготавливали каски, нагрудники, снаряды, гильзы).

Послушайте воспоминания Ростислава Александровича Ермакова (аудиозапись):

«Во время войны мы жили на улице Кузьмина, 13, и зимой через пруд гоняли пленных немцев. С завода с работы и домой, в их бараки в «пятисотики». Помню, как они ходили в зимние морозы, закутанные какими-

то обмотками, на ногах, на лице какие-то тряпки, меховые лоскутья. А мы, пацаны, бегаем, хоть бы что, играем. То катаемся на коньках, то еще на катушке.

Но никогда не замечал, чтобы наш брат, пацаны, бросили в них снегом или еще. Даже зная, что это фашисты. А сейчас друг друга на Украине колошматят, как будто они враги народа.

...Отец всю жизнь проработал на металлургическом заводе. Они дружили с Павлом Григорьевичем Ромашовым, конструктором, который входил в легендарную группу разработчиков лысьвенской каски. Он был нашим родственником, поскольку моя тетка, Серафима Федоровна, «кока Сима» я ее звал, была его женой. И дядю Пашу я очень хорошо помню. Он на заводе тоже очень давно работал, в конструкторском отделе.

...Но о том, что они занимались каской, я от него услышал только после войны. Наверное, с него была взята подписка о неразглашении, он всегда помалкивал об этом. Может быть, знал о его работе по каске мой отец, поскольку были в близких отношениях, но он ничего не рассказывал.

...Во время войны на фронт ушел у Павла Григорьевича сын, он воевал, и тоже ничего не знал про то, чем занимался его отец. Не знал, что он спасение для солдат делает.

...Позже мне рассказывала тетя Сима, как они работали. Говорила — они после работы конструкторы втроем — Ширинкин Евгений Алексеевич, Филин Александр Иванович и дядя Паша, Павел Григорьевич, собирались у них в доме, на Балахнина, 17. Окна занавешивал темным, потому что тогда считалось, что везде могут быть шпионы. И втроем обсуждали вопросы по каске.

...Тетка говорила, что она варила им клейстер крахмальный — клея не была. И они намазывали они этот клейстер на газеты, на журнальные страницы старые и клеили эту бумажную каску друг другу на головы, чтобы форму угадать, какую форму придать. А тетя Сима говорила, что она в это время шила подшлемники. У нее была швейная машина ножная, «Зингер»...

...Почему дядя Паша и Ширинкин не получили за каску Сталинские премии? Сложно сейчас сказать... Но дядя говорил, что вот кому-кому, а лауреата надо было присудить Ширинкину...»

Вопросы по содержанию рассказа:

- От чьего лица ведётся рассказ?
- Какие ощущения вызвали у вас эти воспоминания?
- Как относились ребята тогда к пленным немцам?
- Каким образом создавалась каска?
- Каким образом конструкторам помогла техника папье-маше?
- Какую награду вручали за изготовление каски?
- Может вы знаете, у кого из вас родственники в это тяжелое военное время работали на заводе?

4. Страница третья. «Советская».

В советское время завод продолжает активно работать и выпускать продукцию. Андрей Иванович Редреев, ветеран завода, ему сейчас 82 года, написал стихотворение о своей профессии – прокатчик.

Задание в группах: Составить алгоритм работы прокатчика из готовых карточек, прослушав стихотворение А. Редреева (завоз сутунок, раскладывание сутунок в печке, подача клещами сутунки к клетки, составление из сутунок стоп, отправка материала вальцовщику, превращение металла в раскаты, разделение листов, сгибание, забрасывание на колосник, проверка, разделка металла, охлаждение, разрезка на карточки, раскладывание по карточкам):

«Наша технология»

Вот везут вагон сутунки полный,  
Порой обледенелой, скользкой и неровной.  
Не той, какая садчику нужна,  
А ту, которая подходит по профилю валка.

Печной и садчик ловко ступу разберут,  
И большой железную лопатой

Все «караваи» в печке раскладут

Печной, работая клещами,  
Тут станет наблюдать,  
Когда поспевший «каравай»  
Пора к клетки подать.

Прошли минуты, «каравай» согрет,  
Уложен в стопы на докваску.  
Ещё минута и пришла пора  
Подать румяные «тела» вальцовщику.

Да ты гляди, как этот виртуоз  
Со станovým совместно с «жарптицею» играют,  
Как с помощью валка их чёткие движенья рук  
Металл в раскаты превращают.

Блестит плита, дублёр щелкает,  
Вальцовщик «парочки» бросает  
Как испечённые блины  
До дублировщика: «Лови!»

Тот, разделив, согнул в дублёре их попарно,  
И быстро падает пакет на транспортёр –  
К печи, огнём пылающей нещадно,  
А сам другой раскат бросает на дублёр.

Страшой печной пакет клещами  
Возьмёт уверенной рукой,  
Чуть изловчится и забросит  
Его на колосник пустой.

Там сорок раз поклонится он печке,  
Пока всю садку соберёт,  
А младший брат его – печной –  
Их старшему вальцовщику обратно отнесёт.

Вальцовщик в артели – хозяин в бригаде,  
Мастерства ему не занимать,

Он видит металл и людей как в экране,  
И надо призванье иметь, чтоб катать.

Затем в разделку металл увезут,  
Охладят, на карточки разрежут,  
Косарём ударят, раздерут,  
И по сортам листочки раскладут...

4. Страница четвертая, последняя, «Современная».

- Что вы знаете о Лысьвенском металлургическом заводе в настоящее время? Что с ним происходит?

Сейчас, в 2018 году, ЛМЗ перелистывает ещё одну важную страницу истории. Для развития промышленности, роста объемов производства, а вместе с тем для повышения уровня заработной платы работников, завод вошёл в группу «Магнитогорского металлургического комбината».

По словам генерального директора ЛМЗ Сергея Дубовского, в 2017 году персонал предприятия был загружен на две трети, но уже сейчас люди работают с полной загрузкой.

В числе приоритетных задач предприятия - загрузка всех производственных мощностей, освоение новых видов продукции и повышение эффективности производства.

- Кем бы вы хотели работать на заводе?

- Что бы вы хотели изменить на заводе?

- Как вы думаете, какими качествами характера должен обладать металлург?

6. И в завершении занятия – синквейн.

Это творческая работа, которая имеет короткую форму стихотворения, состоящего из пяти нерифмованных строк.

1 строка – одно существительное на выбор (ЛМЗ, завод, металлург, Лысьва), выражающее главную тему синквейна.

2 строка – два прилагательных, выражающих главную мысль.

3 строка – три глагола, описывающие действия в рамках темы.

4 строка – фраза, несущая определенный смысл.

5 строка – заключение в виде существительного (ассоциация с первым словом)

Составлять синквейн нужно по занятию, включая полученную на занятии информацию.

Это просто и интересно, создание синквейна развивает обзорное мышление.

Пример:

Металлург  
Сильный, выносливый  
Работает, создаёт, изготавливает  
Металлург – профессия экстремальная  
Сила

- Скажите, что у вас получилось?

(из лучших синквейнов можно составить выставку)

7. Итог.

В нашем городе профессия металлург – одна из самых уважаемых и почётных, она так или иначе связана с судьбой почти каждого жителя Лысьвы. Развитие города напрямую зависит от успешности лысьвенского металлургического завода.

Более двухсот лет назад завод был градообразующим предприятием, остается таким и сейчас. Именно металлурги определяют историю города, здесь складываются традиции, «вырастают» целые трудовые династии, где опыт и любовь к профессии передаётся из поколения в поколение.

Средь суровых профессий одна  
Есть профессия – многих суровей,  
Где закалка и крепость важна,  
Да и смелость – одно из условий.

В ней не счесть замечательных дел,  
И династий семейных немало,  
А горячая жизнь – удел  
Тех, кто выплавкой занят металла!